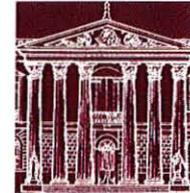


ARQUITECTURA MONUMENTAL



CIUDAD DE SAN SALVADOR

"LA VILLA ERRANTE, LA VILLA
SIEMPRE ALERTA Y SIEMPRE EN LUCHA,
LA QUE DON DIEGO FUNDARA
CON VEINTE PIEDRAS DE ANGUSTIA:
LA VILLA QUE FUE CRECIENDO
SOBRE RUEDAS Y PEZUÑAS
Y APENAS, PARA UN DESCANSO,
SE DETUVO EN LA BERMUDA:
AL FIN OLVIDA SU VIAJE,
AL FIN NI LLORA NI SUDA,
BAJO PALMAS CARIÑOSAS
TRANQUILAS HORAS ENDULZA,
MIDE ESPACIOS DE PROMESAS,
CUENTA SU GENTE SAÑUDA
Y EN VALLE, VERDE Y FECUNDO,
ENCUENTRA MEJOR POSTURA"

"ROMANCE DE LA CIUDAD CORONADA"
(FRAGMENTO)
CLAUDIA LARS

EQUIPO DE TRABAJO
DIRECCIÓN DE SITIOS Y MONUMENTOS

CELINA GANUZA DURÁN.	ARQUITECTA COORDINADORA.
AMÉRICA RODRÍGUEZ HERRERA.	ANTROPÓLOGA.
ANA ASTRID CHANG DE VIDES.	ARQUITECTA.
MARÍA TERESA GARCÍA FUENTES.	ARQUITECTA.
MIGUEL ANGEL TRAMULLAS.	ARQUITECTO.
OMAR DIMITRI SANDOVAL G..	ASISTENTE DE ARQUITECTURA.
CAROLINA ELICEMA MELÉNDEZ.	DIBUJANTE.

DISEÑO GRÁFICO:
RONALD MORÁN, JUAN CARLOS RIVAS LÓPEZ
DIRECCIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

IMPRESO EN LA DIRECCION DE PUBLICACIONES E IMPRESOS.



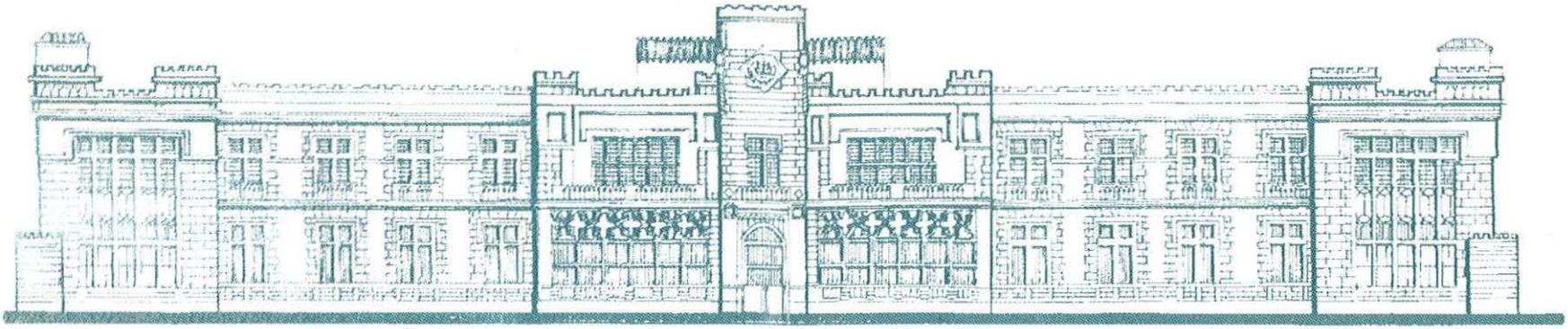
DIRECCIÓN NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y EL ARTE

CONCULTURA

HAN TRANSCURRIDO MÁS DE CUATRO CENTURIAS DESDE QUE LA CORONA ESPAÑOLA LE OTORGÓ A SAN SALVADOR EL TÍTULO DE CIUDAD. HAN SIDO 450 AÑOS DE EDIFICAR EN EL MISMO SITIO, RESIDENCIAS, TEMPLOS RELIGIOSOS, EDIFICIOS PÚBLICOS, OBRAS DE INGENIERÍA. PERO TAMBIÉN HAN SIDO 450 AÑOS DE SUFRIR INUNDACIONES, INCENDIOS Y SOBRETODOS TERREMOTOS. A TRAVEES DE LAS CRÓNICAS SE REGISTRAN, UN SISMO CADA INTERVALO DE VEINTE A VEINTICINCO AÑOS QUE REDUCÍA A ESCOMBROS LA CIUDAD. LOS TRASLADOS DE LA MISMA A OTRAS ÁREAS MÁS SEGURAS FUERON INFRUCTUOSOS. LOS CAPITALINOS SE HAN AFERRADO AL MISMO LUGAR CON TENACIDAD ADMIRABLE Y HAN VUELTO A CONSTRUIR SUS EDIFICIOS TENIENDO COMO BASE LOS RESTOS DE DESASTRES ANTERIORES. TODOS ESTOS FACTORES NATURALES, MEAS LA MANO DESTRUCTORA DEL HOMBRE HAN CONTRIBUIDO A QUE SEA DIFÍCIL OBSERVAR ACTUALMENTE LA EVOLUCIÓN DE LA ARQUITECTURA DE LA CIUDAD; SIN EMBARGO SU TRAZA URBANA ORIGINAL DE RETÍCULA, CON SUS CALLES, PLAZAS Y MANZANAS, SE HA MANTENIDO A LO LARGO DEL TIEMPO.

ES POCO LO QUE PERMANECE EN PIE DEL PERÍODO COLONIAL, EN CUANTO A EDIFICACIONES, POR LO CUAL LA IMAGEN DE LA CIUDAD PARTE DE FINES DEL SIGLO XIX CON UNA AMPLIA VARIEDAD DE MATERIALES Y TÉCNICAS CONSTRUCTIVAS A LA PAR DE INFLUENCIAS ESTILÍSTICAS QUE SE ADAPTABAN A LAS CONDICIONES DEL MOMENTO GENERANDO VERSIONES PROPIAS CON EL VALIOSO APOORTE DE LA MANO DE OBRA LOCAL. LA DIRECCIÓN NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL DE CONCULTURA Y LA AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL, PRESENTAN A LA POBLACIÓN NACIONAL E INTERNACIONAL, COMO PRIMERA CONTRIBUCIÓN DEL PROYECTO INVENTARIO DE BIENES CULTURALES INMUEBLES, SEGUNDA FASE, ESTE FOLLETO QUE CONTIENEN SEIS EJEMPLOS DE LA ARQUITECTURA MONUMENTAL DE LA CIUDAD, QUE FORMAN PARTE DE SU PATRIMONIO CONSTRUÍDO. ESFUERZO ENCAMINADO A DIFUNDIR EL LEGADO ARQUITECTÓNICO DE LA NACIÓN, CIMENTANDO LAS BASES DE SU CONOCIMIENTO, PARA CONTRIBUIR POSTERIORMENTE A SU VALORIZACIÓN Y PRESERVACIÓN.



EDIFICIO DE LA POLICIA NACIONAL

EL EDIFICIO QUE A TRAVÉS DE LOS AÑOS SE HA CONOCIDO COMO "POLICIA NACIONAL" SE ENCUENTRA UBICADO EN EL EXTREMO SUR-ORIENTE DEL CENTRO DE LA CIUDAD, A UNOS 200 METROS DE LA PLAZA LIBERTAD, EN EL MISMO PREDIO QUE OCUPÓ EL PRIMER EDIFICIO HECHO PARA ESA INSTITUCIÓN Y QUE FUE DESTRUIDO POR UNO DE LOS TERREMOTOS DE LA SEGUNDA DÉCADA DEL SIGLO XX.

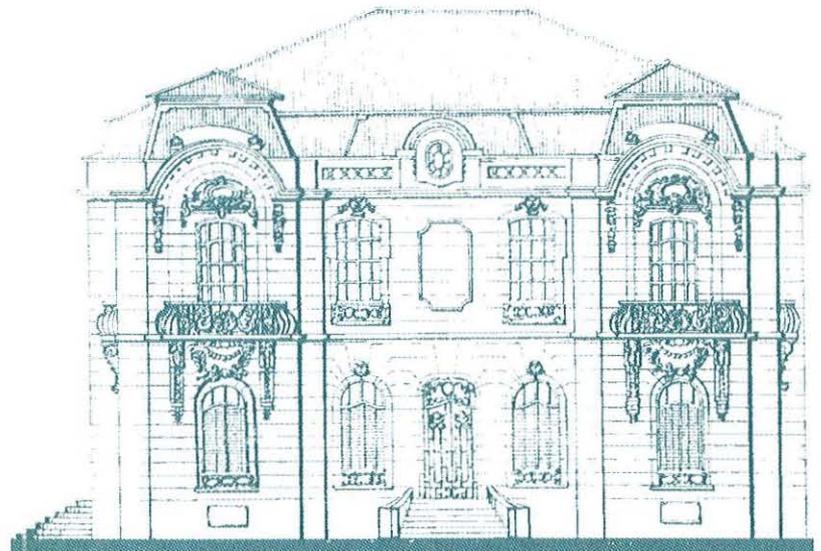
FUE DISEÑADO POR EL ARQUITECTO BRUTUS TARGA, SU CONSTRUCCIÓN SE REMONTA AL AÑO 1934, SIN EMBARGO SE REALIZÓ POR ETAPAS Y CON FRECUENTES MODIFICACIONES. POR SU ESCALA Y ARQUITECTURA ES CONSIDERADO UNO DE LOS HITOS

DEL ÁREA E INCLUSIVE DE LA CIUDAD. OCUPA LA TOTALIDAD DE UNA MANZANA, TENIENDO COMO SOLUCIÓN ESPACIAL DOS CONSTRUCCIONES: LA MITAD NORTE, DESARROLLADA EN DOS NIVELES Y LA SUR EN TRES, ADAPTÁNDOSE A LA TOPOGRAFÍA DEL LUGAR. SU ARQUITECTURA NOS RECUERDA LAS FORTALEZAS, CORONADO CON ALMENAS Y REMATADAS EN SUS LATERALES POR TORRES; EXPRESANDO ASÍ SU CARÁCTER MILITAR. PUEDEN NOTARSE DIFERENTES RITMOS, OBTENIDOS POR VOLÚMENES, ELEMENTOS ESTRUCTURALES Y DECORATIVOS: ESTOS ÚLTIMOS CORRESPONDEN A DETALLES NEOGÓTICOS Y RENACENTISTAS.

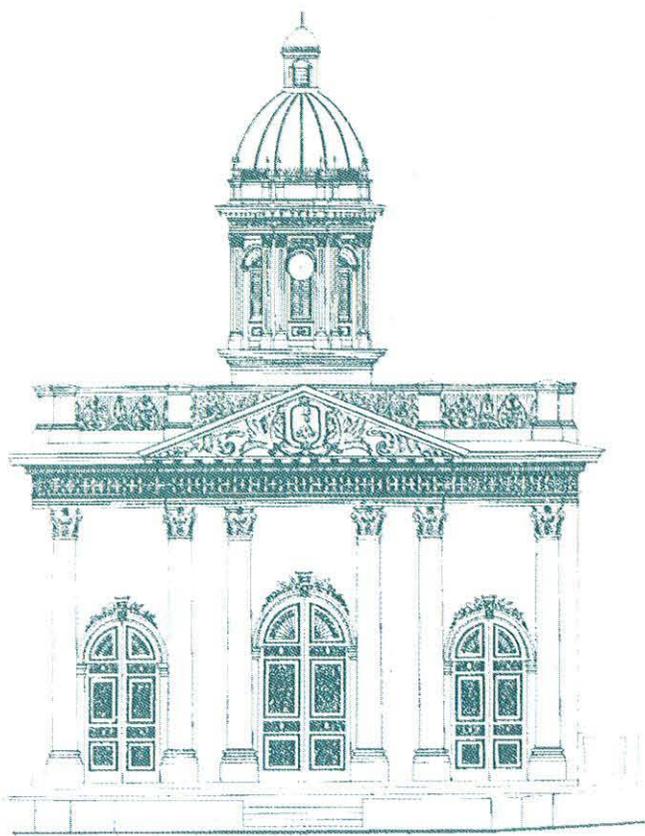
*CASA DUEÑAS

CAUTIVADO POR LA ARQUITECTURA FRANCESA, DON MIGUEL DUEÑAS, DECIDIÓ EDIFICAR UNA CASA EN 1919, EN TERRENOS DE LA FINCA GUADALUPE; PARA ESE ENTONCES UBICADA EN LA PERIFERIA DE LA CIUDAD. FUE DISEÑADA EN FRANCIA E INCLUSIVE PARA SU CONSTRUCCIÓN SE IMPORTARON MUCHOS MATERIALES DE ESE PAÍS. LA EJECUCIÓN DE OBRA SE ENCARGÓ AL ING. DANIEL DOMÍNGUEZ, UTILIZANDO COMO SISTEMA CONSTRUCTIVO EL "DEPLOYER", MUY DE USO EN LA ÉPOCA, POR CONSIDERAR QUE PRESENTABA MUCHAS VENTAJAS ANTE LOS FUERTES SISMOS QUE AZOTABAN SAN SALVADOR. FUE CONCEBIDA PARA USO RESIDENCIAL DESTINADA A EUGENIA DUEÑAS, LA HIJA DE DON MIGUEL; SIN EMBARGO NO FUNCIONÓ COMO TAL.

APROXIMADAMENTE DIEZ AÑOS DESPUÉS, FUE OCUPADA POR ENTIDADES DIPLOMÁTICAS E INTIUCIONALES, COMO: EMBAJADA DE MÉXICO Y RESIDENCIA DEL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS. EN 1959, EL

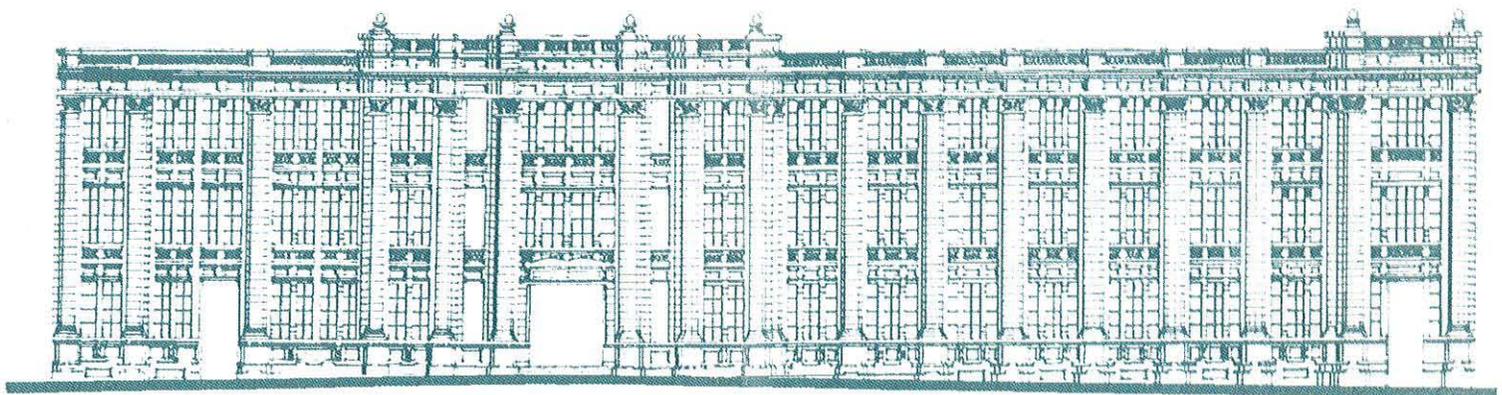


USO DEL INMUEBLE CAMBIÓ A COMERCIO; POSTERIORMENTE SE INSTALÓ EL DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN PROFESIONAL DEL MINISTERIO DE TRABAJO, HASTA 1986, CUANDO FUE ABANDONADA, A RAÍZ DE LOS MÚLTIPLES DAÑOS OCASIONADOS A LA EDIFICACIÓN POR EL TERREMOTO DE ESE AÑO. A PESAR DE SU ESTADO DE DETERIORO, ESTA CASA ES UNA JOYA ARQUITECTÓNICA, URBANÍSTICA E HISTÓRICA CON QUE CUENTA LA CIUDAD.



*TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE CANDELARIA

EL ÚLTIMO TEMPLO CONTRUIDO DURANTE EL PERÍODO COLONIAL Y CUYA ESTRUCTURA ORIGINAL HA SOBREVIVIDO HASTA NUESTROS DÍAS, ES CONOCIDO POPULARMENTE COMO "IGLESIA DE CANDELARIA", EN EL SITIO ALREDEDOR DEL CUAL SE GENERÓ EL BARRIO DE SU MISMO NOMBRE. SEGÚN REFERENCIA FUE ESTRENADO EL 24 DE FEBRERO DE 1816 Y SU ARQUITECTURA CORRESPONDÍA AL ESQUEMA DE PLANTA BASILICAL, TECHO A DOS AGUAS Y FACHADAS "SENCILLAS"; CONSTRUÍDO A BASE DE TIERRA (ADOBE). DEL ACTUAL TEMPLO, SE IGNORA LA FECHA EXACTA DE CONSTRUCCIÓN, SIN EMBARGO, UN DATO ENCONTRADO EN UN INFORME DEL GOBERNADOR DE SAN SALVADOR, AFIRMA QUE PARA EL 10 DE JUNIO DEL 1879, YA ESTABA TERMINADA. SUS COLUMNAS EXTERIORES DE CORTE CLÁSICO Y FRONTÓN, DENOTAN LA INFLUENCIA DE ESTILO NEOCLÁSICO DURANTE ESA ÉPOCA. SUS COLUMNAS ORIGINALES SON DE BÁLSAMO Y EL TRABAJO DE EBANISTERÍA TANTO EXTERIOR COMO INTERIOR FUE REALIZADO POR ARTESANOS SALVADOREÑOS. POR SU IMPORTANCIA HISTÓRICA Y URBANA, EL 25 DE JULIO DE 1978, MEDIANTE DECRETO LEGISLATIVO N^o. 19, SE DECLARÓ MONUMENTO NACIONAL.

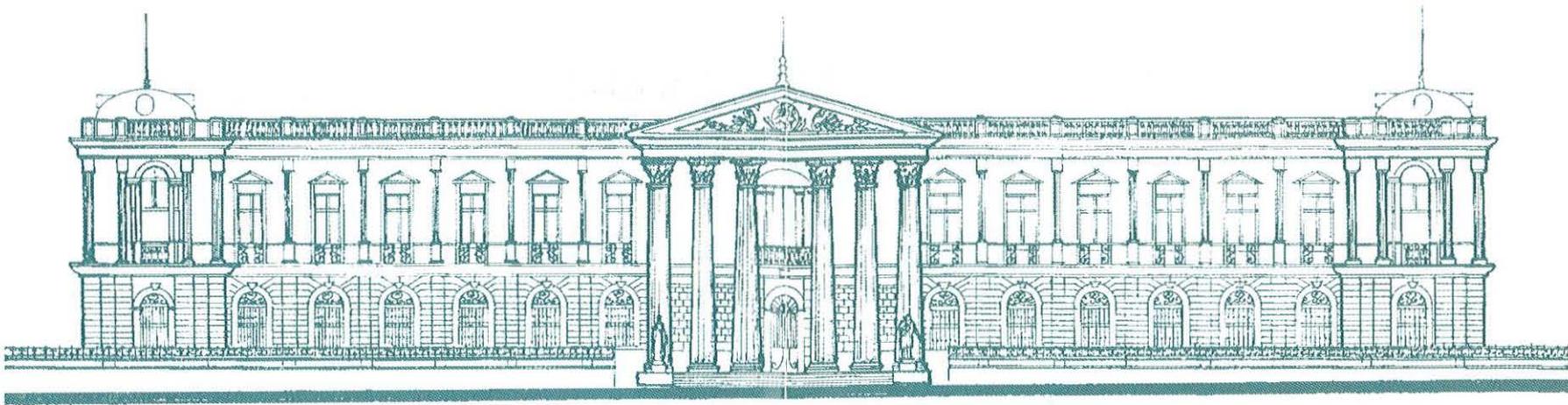


EDIFICIO DE TELECOMUNICACIONES

EDIFICACIÓN CONOCIDA COMO "EL TELÉGRAFO", FUE DISEÑADA POR EL RECONOCIDO ARQUITECTO DE LA ÉPOCA, BRUTUS TARGA Y CONSTRUIDA APROXIMADAMENTE EN 1935. DESTINADA A ALBERGAR UNA INSTITUCIÓN QUE OFRECÍA SERVICIOS PÚBLICOS, ES DECIR A LA DIRECCIÓN GENERAL DE TELÉGRAFOS Y TELÉFONOS, SE EDIFICÓ BAJO UN ESQUEMA MONUMENTAL. SITUADO EN LA ESQUINA NORPONIENTE DE LA MANZANA, SE DESARROLLA DENTRO DE UN LOTE RECTANGULAR, CON SÓTANOS, TRES PLANTAS Y TERRAZA. SU ACCESO PRINCIPAL, ES A TRAVÉS DE UNA PUERTA EN EL OCHAVE DEL EDIFICIO, SIENDO PRÁCTICAMENTE EL ÚNICO HABILITADO. ORIGINALMENTE PRESENTABA MAYOR PROPORCIÓN DE VACÍOS SOBRE LLENOS, SIN EMBARGO, A TRAVÉS DEL TIEMPO MUCHOS DE

LOS VANOS HAN SIDO SELLADOS, RESTÁNDOLE BELLEZA A SU DISEÑO ORIGINAL.

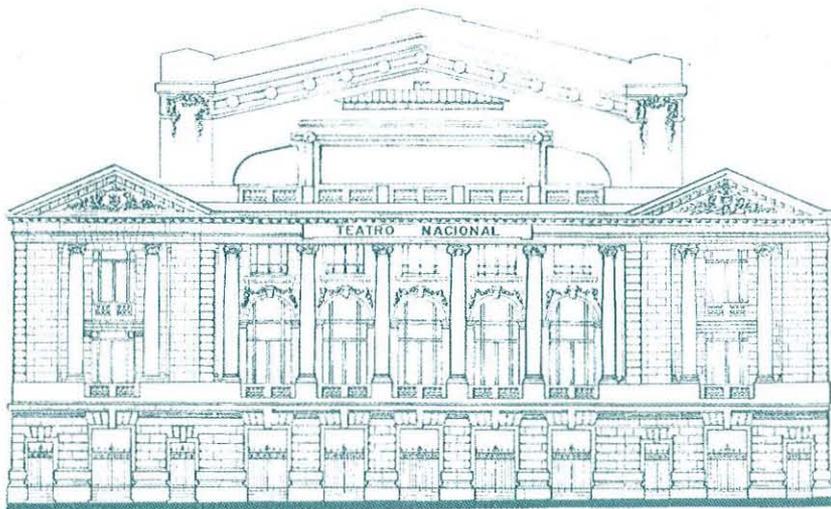
EL RITMO ES EVIDENTE EN SUS FACHADAS, LOGRADO POR EL USO Y DISTRIBUCIÓN DE VENTANAS, ASÍ COMO POR LAS PILASTRAS, ALMOHADILLAS QUE ACENTÚAN LA VERTICALIDAD. LA TOTALIDAD DEL VOLUMEN ESTÁ CORONADO POR UNA BALAUSTRADA, QUE EN EL ÁREA DEL OCHAVE PRESENTA VARIACIÓN EN ALTURA E INCORPORA OTROS ELEMENTOS DECORATIVOS QUE ACENTÚAN EL ACCESO AL EDIFICIO.



PALACIO NACIONAL

DURANTE EL GOBIERNO DEL CAPITÁN GENERAL GERARDO BARRIOS, SURTIÓ LA IDEA DE EDIFICAR UN PALACIO NACIONAL, EN DONDE SE UBICARAN LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS GUBERNAMENTALES; PARA ELLO SE DESIGNÓ LA MANZANA PONIENTE DE LA ACTUAL PLAZA BARRIOS O CÍVICA Y SU CONSTRUCCIÓN SE REALIZÓ ENTRE 1866 Y 1870, SIN EMBARGO EL 19 DE NOVIEMBRE DE 1899, UN INCENDIO REDUJO A ESTE EDIFICIO A ESCOMBROS PERDIÉNDOSE ADEMÁS EL VALIOSO ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL Y OBRAS DE ARTE INVALUABLES. EL ACTUAL PALACIO NACIONAL FUE DISEÑADO POR EL INGENIERO JOSÉ EMILIO ALCAINE Y CONSTRUIDO DE 1905 A 1911 BAJO LA DIRECCIÓN DE DON JOSÉ MARÍA PERALTA LAGOS Y COMO MAESTRO DE OBRA, DON PASCASIO GONZÁLEZ. SU ARQUITECTURA DE CORTE CLÁSICO, DE MODA A PRINCIPIOS DE SIGLO, POSEE VOLUMETRÍA SIMÉTRICA, CON UN PATIO CENTRAL EN FORMA DE CRUZ GRIEGA IRREGULAR, DONDE SE UBICAN LOS JARDINES.

POSEE 101 SALONES SECUNDARIOS Y 4 PRINCIPALES: AZUL, ROJO AMARILLO Y ROSADO. LOS MATERIALES UTILIZADOS EN LA CONSTRUCCIÓN, EN SU MAYORÍA FUERON IMPORTADOS: ESTRUCTURAS METÁLICAS, DE HAMBURGO; LÁMPARAS DE CRISTAL, CIELOS FALSOS DE LÁMINA TROQUELADA, BALCONES Y BARANDALES DE BÉLGICA; COLUMNAS, BALCONES Y OTROS ELEMENTOS DE MÁRMOL, DE CARRARA, ITALIA. SIN EMBARGO EL TRABAJO DE CARPINTERÍA Y EBANISTERÍA FUE REALIZADO POR ARTESANOS SALVADOREÑOS. EL PALACIO NACIONAL, JOYA ARQUITECTÓNICA DE LA CIUDAD Y TESTIGO DE INNUMERABLES ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS, FUE DECLARADO MONUMENTO NACIONAL, EL 10 DE JULIO DE 1980, MEDIANTE DECRETO LEGISLATIVO N° 316; PASANDO ASÍ A LA CUSTODIA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN.



TEATRO NACIONAL

EN EL AÑO DE 1863, DURANTE LA ADMINISTRACIÓN DEL CAPITÁN GENERAL GERARDO BARRIOS, SE ORDENÓ LA CONSTRUCCIÓN DEL TEATRO NACIONAL, EN EL LUGAR DONDE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE. EN 1879 SE INAUGURÓ EL PRIMER TEATRO NACIONAL, CON MATERIALES DE MADERA Y LÁMINA Y FUE DESTRUIDO POR UN INCENDIO EL 10 DE FEBRERO DE 1910. EL ACTUAL TEATRO NACIONAL FUE DISEÑADO POR EL ARQ. FRANCÉS DANIEL BEYLARD (RESIDENTE EN PARÍS) Y CONSTRUIDO POR LOS HNOS. FERRACUTI, DE SAN SALVADOR. FUE INAUGURADO DURANTE LA ADMINISTRACIÓN DE DON JORGE MELÉNDEZ EL 1º DE MARZO DE 1917. PUEDE OBSERVARSE EN LAS FACHADAS LA INCORPORACIÓN DE FRONTONES, MEDALLONES, COLUMNAS Y OTROS TIPOS DE ELEMENTOS ESTILÍSTICOS DEL PASADO. DISPONE DE TRES PLANTAS EN LA ZONA DEL PÚBLICO Y CUATRO EN EL ÁREA DE CAMERINOS. EN SU INTERIOR SE GUARDA LA SOLEMNIDAD Y FUNCIONALIDAD DE LOS TEATROS DE LA ÉPOCA, CON LUNETAS, PALCOS, FOYERS, CAMERINOS Y GALERÍA. EL 16 DE FEBRERO DE 1979, POR DECRETO LEGISLATIVO N° 132, SE DECLARÓ A ESTA EDIFICACIÓN, MONUMENTO NACIONAL.